



香港の H7N9 感染老人帰らぬ人に この冬初

世界之声 cn.rfi.fr 2016-12-27 15:19 法新社

(AFP 香港 27 日電) 香港政府は、本日、「鳥インフルエンザに感染した香港の老人 1 名が病没したが、これが今年の冬初の死亡例となった」と発表。

この 75 歳の老人は、以前に広東省に出かけ、現地で一羽のニワトリを購入していたが、香港に戻ってから鳥インフルエンザに感染していると診断された。

衛生部門のスタッフは、「H7N9 鳥インフルエンザウィルスに対して陽性反応が検出されたが、昨日、不治宣告がされた」と語る。

『南華早報』のサイトでは、患者と同居していたヒトや医療スタッフも含め、この患者と近距離での接触があった 50 人を超える人達全員は、既に、医学観察を受けていると報道されている。

報道では、これが香港で第 17 番目の国外からの H7N9 鳥インフルエンザ輸入患者となるとされている。

<http://cn.rfi.fr/contenu/20161227-%E9%A6%99%E6%B8%AF%E8%80%81%E7%BF%81%E6%9F%93%E7%A6%BD%E6%B5%81%E6%84%9F%E4%B8%8D%E6%B2%BB-%E4%BB%8A%E5%86%AC%E9%A6%96%E4%BE%8B>

..... 以下は中国語原文

香港老翁染禽流感不治 今冬首例

世界之声 cn.rfi.fr 2016-12-27 15:19 法新社

(法新社香港 27 日電) 香港政府今天表示，香港一位老翁因感染禽流感病逝，成为今冬第一个死亡病例。这位 75 岁老翁最近曾前往广东，并在当地购买一只鸡，返港后被诊断出感染禽流感。

卫生官员说，经检验他对 H7N9 禽流感病毒株呈阳性反应，昨天宣告不治。

「南華早報」网站报导，超过 50 人与这位死者有过近距离接触，包括与他同住的人和医疗人员，他们都已接受观察。

报导说，这是香港历来第 17 个确诊的境外移入 H7N9 禽流感病例。